

ICS 23.060.30

Ersatz für
VG 85060-2:1996-06Supersedes
VG 85060-2:1996-06

**Flanschschieber aus CC480K (CuSn10-C) — Teil 2: Zusammenstellung,
DN 100 bis DN 150, PN 10; DN 175 bis DN 300, PN 4;
Text Deutsch und Englisch**

Flanged slide valves made of CC480K (CuSn10-C) — Part 2: Assembly,
DN 100 to DN 150, PN 10; DN 175 to DN 300, PN 4;
Text in German and English

Vannes à brides fabriquées en CC480K (CuSn10-C) — Partie 2: Assemblage,
DN 100 à DN 150, PN 10; DN 175 à DN 300, PN 4;
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 11 Seiten
Total extent 11 pages

Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN

Vorwort

Diese Norm wurde von der Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN, Arbeitsausschuss NA 132-02-06 AA „Rohrleitungsarmaturen“, erarbeitet.

Da der Keil ins Gehäuse eingepasst werden muss, sind bei Ersatzbeschaffung Gehäuse und Keil gemeinsam zu bestellen.

Für die Befestigung des Stellteils wurde aus Gründen der Unfallverhütung ein Gewindeüberstand von maximal einem Gewindegang gewählt.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Produktnorm für den Bereich der Wehrtechnik.

VG 85060 *Flanschschieber aus CC480K (CuSn10-C)* besteht aus:

- Teil 1: Zusammenstellung, DN 40 bis DN 80, PN 10
- Teil 2: Zusammenstellung, DN 100 bis DN 150, PN 10; DN 175 bis DN 300, PN 4

Änderungen

Gegenüber VG 85060-2:1996-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) der Werkstoff der Flanschschieber wurde von 2.1050 (G-CuSn10) in CC480K (CuSn10-C) geändert;
- b) die englische Übersetzung aufgenommen;
- c) Norm redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

KM 559-2: 1941-10

VG 85060-2: 1968-02, 1983-06, 1985-08, 1990-02, 1996-06

1 Anwendungsbereich

Die Norm gilt für Flanschschieber, die auf Wasserfahrzeugen der Deutschen Marine vorzugsweise in Rohrleitungen für Frischwasser und Seewasser bei Betriebstemperaturen bis 100 °C angewendet werden.

Flanschschieber nach dieser Norm sind typprüfpflichtig.

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Foreword

This standard has been prepared by *Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN*, Technical Committee NA 132-02-06 AA "Rohrleitungsarmaturen".

Since the key has to be fitted into the body, the body and key have to be ordered together when ordering a replacement.

For the fastening of the operating element, due to reasons of accident prevention, a screw thread overhang of one thread at most was selected.

This standard is a product standard in the field of defence technology.

VG 85060 *Flanged slide valves made of CC480K (CuSn10-C)* consists of:

- *Part 1: Assembly, DN 40 to DN 80, PN 10*
- *Part 2: Assembly, DN 100 to DN 150, PN 10; DN 175 to DN 300, PN 4*

Amendments

The following amendments have been made in comparison with VG 85060-2:1996-06:

- a) the material of the flanged slide valves have been changed from 2.1050 (G-CuSn10) to CC480K (CuSn10-C);
- b) the English translation has been added;
- c) the standard has been editorially revised.

Previous editions

KM 559-2: 1941-10

VG 85060-2: 1968-02, 1983-06, 1985-08, 1990-02, 1996-06

1 Scope

This standard applies to flanged slide valves that are used on water craft of the Deutsche Marine (German Navy) mainly in hose assemblies for fresh water and sea water at operating temperatures up to 100 °C.

Flanged slide valves according to this standard require a type inspection test.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 910, *Verschlussschrauben mit Bund und Außensechskant — Schwere Ausführung, zylindrisches Gewinde*

DIN 938, *Stiftschrauben — Einschraubende 1 d*

DIN 7603, *Dichtringe*

DIN EN ISO 7089, *Flache Scheiben — Normale Reihe, Produktklasse A*

DIN EN ISO 7090, *Flache Scheiben mit Fase — Normale Reihe, Produktklasse A*

DIN EN ISO 10511, *Sechskantmutter mit Klemmteil — Niedrige Form (mit nicht metallischem Einsatz)*

VG 85002, *Kennzeichnung von Rohrleitungsarmaturen*

VG 85011-3, *Flansche an Gussstücken aus Kupfer-Zinn-Legierungen — Teil 3: Konstruktionsgrundlagen; Runde Flansche DN 20 bis DN 300, DN 20 bis DN 32; PN bis 25, DN 40 bis DN 150; PN bis 16, DN 175 bis DN 300; PN bis 10*

VG 85029, *Rohrleitungsarmaturen mit runden Flanschen — Anordnung der Schraubenlöcher*

VG 85061-2, *Flanschschieber aus CC480K (CuSn10-C) — Teil 2: Gehäuse DN 100 bis DN 150; Text Deutsch und Englisch*

VG 85061-3, *Flanschschieber aus CC480K (CuSn10-C) — Teil 3: Gehäuse DN 175 bis DN 300; Text Deutsch und Englisch*

VG 85062, *Flanschschieber aus G-CuSn10 — Spindeln DN 40 bis DN 300*

VG 85063-2, *Flanschschieber aus G-CuSn10 — Teil 2: Dichtungsflansche DN 100 bis DN 300*

VG 85064, *Flanschschieber aus CC480K (CuSn10-C) — Dichtungen DN 40 bis DN 300; Text Deutsch und Englisch*

VG 85065-2, *Flanschschieber aus G-CuSn10 — Teil 2: Keile DN 100 bis DN 300*

VG 85067, *Zeiger für Rohrleitungsarmaturen*

VG 85068, *Zeigerstifte für Rohrleitungsarmaturen*

VG 85070, *Flanschschieber aus CC480K (CuSn10-C) — Gehäusedichtungen DN 100 bis DN 300; Text Deutsch und Englisch*

VG 85071-1, *Flanschschieber aus G-CuSn10 — Teil 1: Hauben DN 100 bis DN 150*

VG 85071-2, *Flanschschieber aus G-CuSn10 — Teil 2: Hauben DN 175 bis DN 300*

VG 85072, *Flanschschieber aus G-CuSn10 — Keilmuttern DN 100 bis DN 300*

VG 85074, *Flanschschieber aus G-CuSn10 — Stopfbuchsbrillen DN 40 bis DN 300*

VG 85081, *Stellteile für Armaturen — Übersicht*

VG 85554, *Packungsringe für Armaturen*